

**Hon. Mr. McCully** spoke in favour of the adoption of the report.

**Hon. Mr. Seymour** said that Dr. Adamson received the principal part of his salary as Librarian, and in retiring from that office, he was entitled to the same privileges as the other officers.

It was then moved that the report be taken into consideration to-morrow.

**Hon. Mr. Malhiot** (in French) raised the question of order, that under the Constitutional Act all proceedings should be translated into French, if demanded by any member of the House, and, as this was rather an important matter, he insisted on the rights guaranteed him and his compatriots under the Constitution.

**Hon. Mr. Chapais** (in French) entirely sympathized with the objection taken, which he considered fair and reasonable, and suggested that the Report be translated in French and laid over until to-morrow.

A general discussion here arose amongst the members as to the utility or right of having all the proceedings of the House submitted in the two languages. Some objecting to the delays and expenses of double printing; whilst the minority insisted on their rights on all important questions of having the proceedings submitted to them in their mother tongue.

**Hon. Mr. Letellier de St. Just** recommended that the delay asked should be granted, if only to prevent any bad feelings.

**Hon. Mr. Sanborn** thought the demand quite reasonable and simple justice to the members who may not thoroughly understand the English language, and thought that if deferred until to-morrow the minutes would appear in both languages, so then all the members would understand the matter.

**Hon. Mr. Bureau** (in French) complained that the French language was completely ignored, and wished the Speaker to decide the question of order raised by the Hon. Mr. Malhiot.

**Hon. Mr. Campbell**, Postmaster-General, said the rules of the House only required the records of the House to be printed in both languages, but he thought the Clerk could translate the present report at the Table, and meet the wishes of those hon. members who desired to have it translated into French, and thus save time and the expense of printing these matters in the two languages.

**Hon. Mr. Malhiot** (in French) objected to a verbal translation by the Clerk at the Table, as insufficient to enable hon. members to catch the full meaning and signification of such documents as might enable them to vote intelligently on their merits. He had a right to have them printed in French, and he felt strongly on the subject, and could not yield to the point in dispute.

**The Speaker** decided that a document was a record, whether printed or not, and therefore the reports of committees were records, and consequently he must decide that the demand of the Hon. Mr. Malhiot was in order, and so it was decided.

**Hon. Messrs. McCully, Dickey and Ritchie** entirely disapproved of the decision given by the Speaker, and thought it would be most inconvenient in the despatch of the business of this House, and considered such doctrine unheard of, and hoped the House would oppose the ruling of the Speaker.

**Hon. Mr. Bureau** attempted to speak, but "spoke, spoke," was called by several members, when he sat down.

**Hon. Mr. Sanborn** entirely coincided with the ruling of the Speaker. All documents submitted to the House were printed in the minutes and entered on the journals of the House, and of course became matter of record, and were records of the House, whether passed by the House or rejected, the same as all papers filed in a case in the courts of laws were matters of record.

**Hon. Mr. Seymour** then moved that the report be considered tomorrow, and that it remain over until then.

**Hon. Mr. Dickey** was surprised at the opinion of the hon. member (Mr. Sanborn), and entirely dissented from the Speaker's decision as a dangerous precedent.

**Hon. Mr. Letellier de St. Just** rose to a question of order. The hon. member could have appealed from the Speaker's decision, but was now too late to do so, and was out of order in discussing the ruling without an appeal.

**Hon. Mr. Dickey** moved as an amendment to the motion, that the ruling of the Speaker in the matter of the Contingent Committee Report should not be adopted by this House.

**The Speaker** declared the amendment inadmissible and out of order. Cries of "Chair," "Chair," on all sides.

Then the motion of **Hon. Mr. Seymour** was put and carried.

**Hon. Mr. Odell** enquired whether it is the intention of Government during the present Session to take any measures for equalizing the salaries and allowances of the Judges of the Superior Courts throughout the Dominion, and to make any and what provisions for pensions to the present incumbents?

**Hon. Mr. Campbell** replied that arrangements had been made for making a fair arrangement of the salaries of the Judges throughout the Dominion. Not an equal distribution, but a fair one has been made which will meet with the approval of all.

**Hon. Mr. Odell** said the Postmaster-General had not informed them in regard to provisions for pensions to the present incumbents.

**Hon. Mr. Campbell** said no arrangements were being made to make any other provision than now existed in regard to pensions to Judges.

**Hon. Mr. Odell** asked if the arrangements that now existed applied solely to Canada?

**Hon. Mr. Campbell** said he was not aware of any arrangements in regard to the Lower Provinces, although there was an arrangement in regard to Quebec. That subject would not occupy the attention of the Government as they had no reason to suppose any application would be made from the Lower Provinces during the present Session.

**Hon. Mr. McCully** thought it was a matter well worthy of the consideration of the Government whether or not those pensions should be drawn out of the Consolidated Fund, as they had no provision for pensions for Judges in Nova Scotia.

**Hon. Mr. Hazen** moved to resolve that the practice which prevails in the Parliament of England, and which has been adhered to by the Legislative Councils of Canada and the other Provinces now forming the Dominion, since the establishment of their Constitutions, of opening their daily sittings with prayer to Almighty God, should not be discontinued by this Senate.

**Hon. Mr. Campbell** said his hon. friend had better allow his motion to drop, as the fifth report of the Committee on Contingencies was no longer in existence, therefore, the amendment could not be on that report.

**Hon. Mr. Hazen** said he would like his hon. friend to show him any other report, to which it could be moved as an amendment.

**Hon. Mr. Campbell** remarked that the one which had just been under discussion, was one of the orders of the day for tomorrow.

The motion was accordingly allowed to stand over until tomorrow.

**Hon. Mr. Locke** enquired of the Minister of Marine and Fisheries whether the Bill relating to the Fisheries, which had been promised in the early part of the Session, would be soon brought in for their consideration, as in all probability some of the members would be leaving for home before the close of the Session.

**Hon. Mr. Mitchell** would state for the information of his hon. friend, that it was thought more desirable by the Government that the bill relating to Fisheries should be introduced into the other Branch of the Legislature. The bill had been prepared for some time past, but owing to the pressure of business it had not yet been introduced, but would now be in a very short time. He hoped no hon. gentleman from the Maritime Provinces would so far neglect his duty, as to leave before the close of the Session. The only gentleman likely to leave the House is a gentleman said to be leaving for a very interesting purpose.

**Hon. Mr. Ritchie** said there was very little inducement for members to remain until the close of the Session, because then there was such a pressure of business from the other House, that it merely went in one door and came out at the other. This bill should have been introduced into this House before this time, when they could have given it a proper consideration. He thought from the amount of business to be transacted by the other House, we would have to remain here until the end of June before we got through.

**Hon. Mr. Miller** complained of the delay in bringing this bill in, which was said to be so important to persons who were making preparations for the coming season, and who ought to be aware of what changes were to be made. If the bill was ready it should have been submitted three weeks ago and come up here for our examination. It was a bill which more particularly interested the Maritime Provinces, and it should receive more consideration from the House than it is likely to get in the latter part of the Session.